



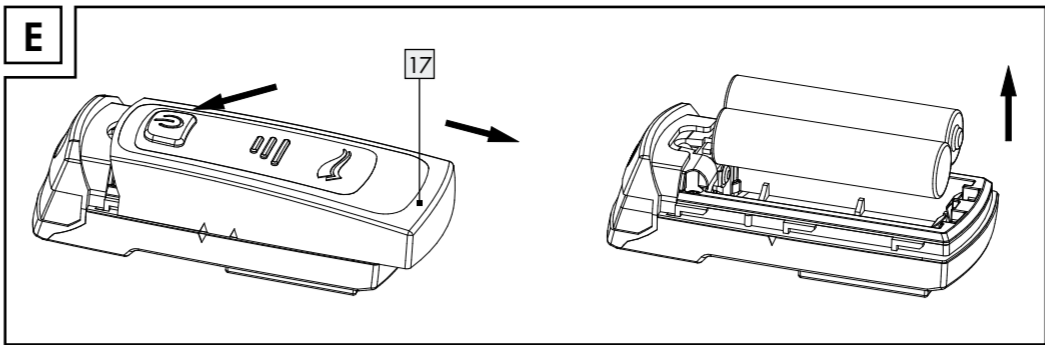
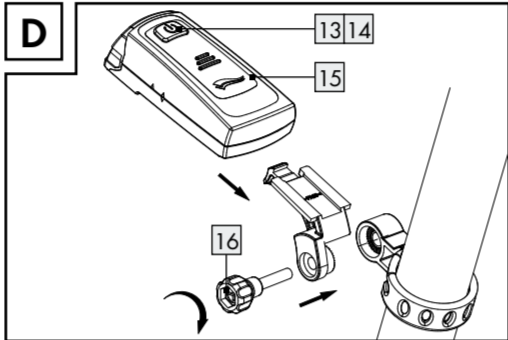
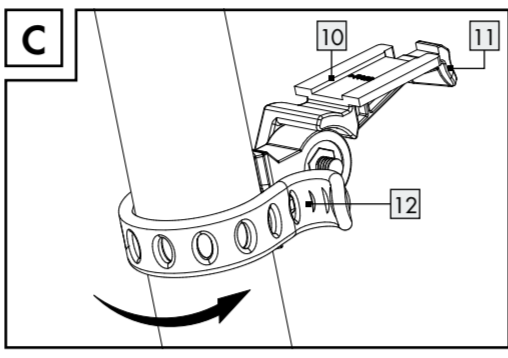
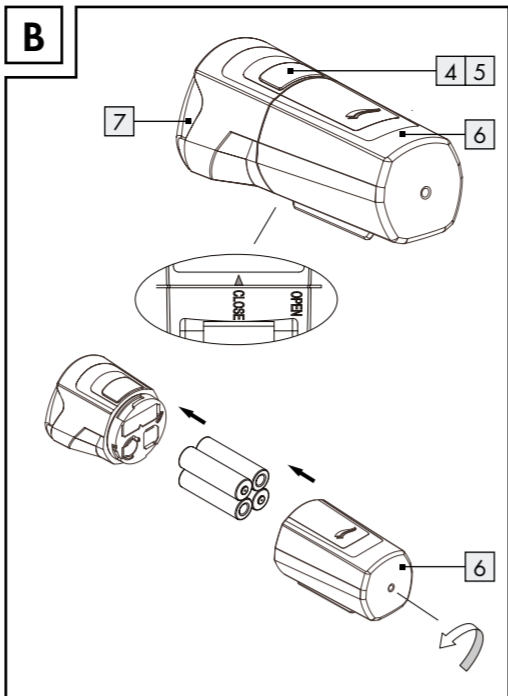
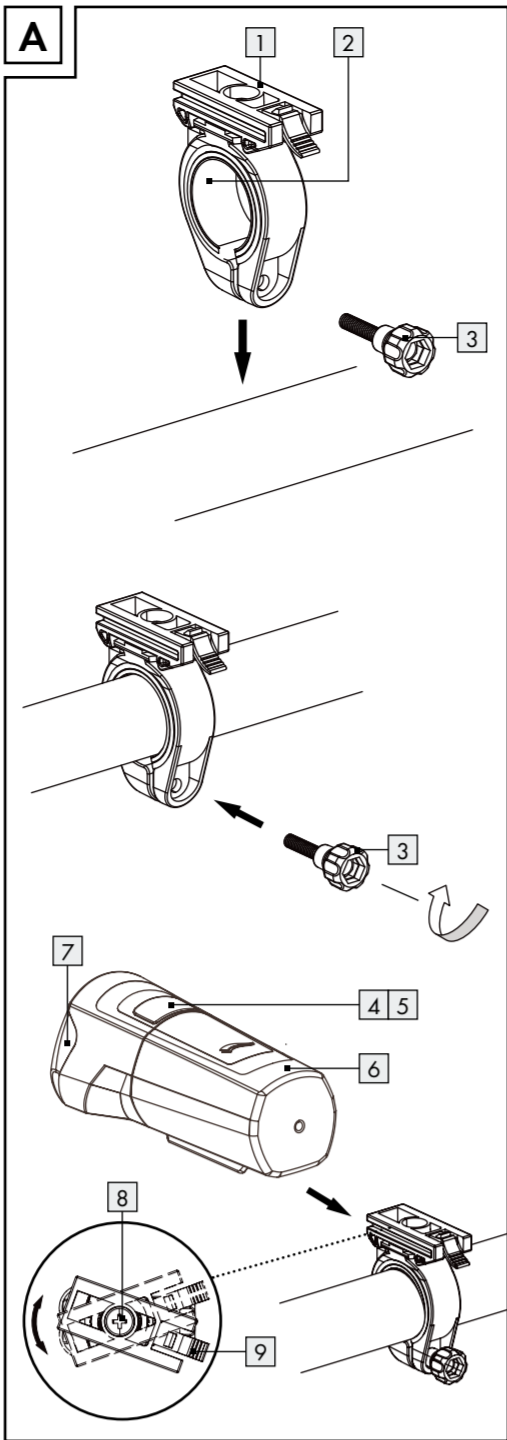
## JUEGO DE LUCES LED PARA BICICLETA SET FANALI LED PER BICI

**JUEGO DE LUCES LED PARA BICICLETA**  
Instrucciones de utilización y de seguridad

**LED BIKE LIGHT SET**  
Operation and Safety Notes

**SET FANALI LED PER BICI**  
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

**LED-FAHRRADLEUCHTEN-SET**  
Bedienungs- und Sicherheitshinweise



### Juego de luces led para bicicleta

#### ● Introducción

Enhorabuena por la compra de su nuevo aparato. Ha elegido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte de este producto. Estas contienen importantes indicaciones sobre seguridad, montaje y eliminación del aparato. Antes de comenzar a utilizar el producto, familiarícese con las instrucciones de uso y las advertencias de seguridad. Utilice el producto únicamente como está descrito y para las aplicaciones indicadas. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

#### ● Uso adecuado

Este producto está diseñado para la iluminación de caminos realizados en bicicleta. El set de luces LED para bicicletas puede emplearse como único sistema de iluminación. La emisión de luz no deberá ser interrumpida por ningún elemento adicional de la bicicleta. Este producto ha sido diseñado para su utilización en el exterior. No se permite un empleo distinto al indicado previamente ni una modificación del producto, ya que esto podría ocasionar lesiones y daños en el producto. El fabricante no se hace responsable de los daños que puedan derivarse del uso indebido del aparato. El producto no ha sido concebido para un uso comercial.

#### ● Descripción de las piezas

- 1 Soporte del faro
- 2 Goma reductora
- 3 Tornillo de sujeción de soporte del faro
- 4 Interruptor encendido/apagado del faro
- 5 Indicador luminoso de pilas/batería del faro
- 6 Compartimento para pilas del foco
- 7 Faro
- 8 Tornillo de ajuste de ángulo del faro
- 9 Bloqueo de faro
- 10 Soporte luz trasera
- 11 Bloqueo de luz trasera
- 12 Pestaña de goma de soporte de luz trasera
- 13 Interruptor encendido/apagado de luz trasera
- 14 Indicador luminoso de batería de la luz trasera
- 15 Luz trasera
- 16 Tornillo de sujeción de soporte de luz trasera
- 17 Tapa del compartimento para pilas

#### ● Volumen de suministro

- 1 faro
- 1 luz trasera
- 1 soporte de faro
- 1 soporte de luz trasera
- 4 pilas AAA
- 2 pilas AAA
- goma reductora
- 1 manual de instrucciones de uso y de montaje

#### ● Datos técnicos

**Faro**  
Descripción modelo: XC-196A / L/Lux 40  
Potencia nominal: 1W  
Tipo de protección: IP44 según la normativa DIN EN 60529  
4 x 1,5V AA LR6

**Luz trasera**  
Descripción modelo: XC-117E / D/LED 4  
Potencia nominal: 0,2W  
Tipo de protección: DIN EN 60529  
2 x 1,5V AAA LR03

**Nota:** utilice únicamente pilas alcalinas o pilas similares de 1,2 V.

#### ⚠ Indicaciones de seguridad

- ⚠ **¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** ¡Nunca recargue las pilas!
- Retire las pilas si no va a utilizar el producto durante un largo periodo de tiempo.
- ¡Cuando coloque la batería observe la polaridad correcta! Esta aparece indicada en el compartimento de las pilas.
- En caso necesario, limpie los contactos de la pila y del aparato antes de introducir las pilas.
- Extraiga inmediatamente las pilas agotadas. ¡Existe un riesgo elevado de sulfatación!
- Reemplace todas las pilas a la vez.
- No utilice pilas alcalinas junto con una batería recargable.
- No mezcle pilas nuevas con las antiguas.
- Las pilas/baterías no deben desecharse junto con la basura doméstica.
- ¡Todos los usuarios están obligados por ley a desechar las pilas/baterías de forma adecuada!
- ⚠ **¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** Mantenga las pilas/baterías lejos del alcance de los niños, no las arroje al fuego y no las ponga en cortocircuito ni intente desarmarlas.
- El incumplimiento de estas indicaciones podría provocar la descarga de las pilas más allá de su tensión final. En este caso, existe el riesgo de que se sulfaten.
- ¡Si se derrama el líquido de las pilas dentro del aparato, sáqueles inmediatamente para evitar daños en el aparato!
- Evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas, en caso de que el líquido de las pilas/baterías se haya derramado. En caso de entrar en contacto con el ácido de las pilas, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica.
- ¡Nunca recargue las pilas! ¡Peligro de explosión!
- Nota:** si se ilumina el indicador luminoso de las pilas/baterías [5] [14] en el foco [7] o en la luz trasera [15] /baterías [5] [14] en el foco [7] o en la luz trasera [15] cambie las pilas o recargue las baterías lo antes posible.

IAN 271496

Model.No. 14121

ES IT

- Recuerde que una vez que el indicador de batería se ilumine, las luces ya no cumplirán con el código de circulación.

#### ● Montaje

##### ● Montar foco (ver fig. A)

- Saque el tornillo de sujeción [3] del soporte [1].
- Coloque el soporte [1] en la posición deseada en el manillar. En caso dado, utilice la goma reductora [2] para garantizar el ajuste óptimo.
- Vuelva a colocar el tornillo de sujeción [3].
- Fije el tornillo de forma manual. No utilice ninguna herramienta para evitar daños.
- Para ajustar el ángulo más adecuado a la dirección de marcha, saque el tornillo de ajuste de ángulo [8] girándolo 2 o 3 vueltas con un tornillo de estrella.
- Ajuste el ángulo deseado y vuelva a fijar el tornillo de ajuste de ángulo [8].
- Coloque el foco [7] en el soporte [1] hasta que escuche cómo encaja.
- Para sacarlo presione el bloqueo de foco [9] y tire del foco [7] hacia delante respecto al soporte [1].

##### ● Colocar las pilas en el foco (ver fig. B)

- Gire la parte delantera del foco [7] hasta que la flecha pequeña esté en posición „open“.
- Retire el compartimento para pilas [6].
- Coloque las pilas [4 x AA, 1,5V] en el compartimento para las pilas [6]. Asegúrese de que la polaridad sea la correcta.
- A continuación vuelva a montar el foco [7].

##### ● Montar luz trasera (ver fig. C, D y E)

- Fije el soporte [10] junto con la pestaña de goma [12] a la tija del sillón o los tirantes traseros. Asegúrese de que no haya ningún objeto delante de la luz trasera [15].

- Ponga tensa la pestaña de goma [12] y engánchela.
- Aloje el tornillo de sujeción [16] del soporte [10] y ajuste el ángulo deseado.
- A continuación vuelva a fijar el tornillo. Fije el tornillo de forma manual. No utilice ninguna herramienta para evitar daños.
- Coloque la luz trasera [15] en el soporte [10] hasta que escuche cómo encaja.
- Para sacar la luz trasera [15] baje el bloqueo de luz trasera [11] y retire la luz [15].

##### ● Colocar pilas en la luz trasera (ver fig. E)

- Saque la tapa del compartimento de las pilas [17] hacia atrás.
- Coloque las pilas en la luz trasera (2 x AAA 1,5V). Asegúrese de que la polaridad sea la correcta.
- A continuación vuelva a colocar la luz.

#### ● Manejo

##### ● Encender/apagar el producto

El foco [7] cuenta con tres niveles de intensidad.

Interruptor de encendido/apagado	
pulsar una vez	Modo "power" (40 lux) para entornos sin iluminación
pulsar dos veces	Modo estándar (20 lux) para entornos con iluminación
pulsar tres veces	Modo "eco" (10 lux) para entornos bien iluminados
pulsar cuatro veces	apagar

##### ● Limpieza y cuidados

- Nunca sumerja las luces completamente en agua. No emplee productos de limpieza corrosivos o abrasivos. Esto podría provocar daños en las luces.
- Limpie el set de luces LED para bicicletas con un paño ligeramente humedecido y sin pelusas.

#### ● Desecho del producto

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

#### ● Garantía

Este aparato dispone de una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de defecto del producto, tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Este garantía no limita en forma alguna sus derechos legales.

Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas defectuosas o usadas deben ser recicladas según lo indicado en la directiva 2006/66/CE y en sus modificaciones. Para ello, entregue las pilas/baterías y/o el aparato en los puntos de recogida indicados.

¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estos pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

Al realizar una eliminación indebida de las pilas se pierden algunos recursos valiosos, además los contaminantes de estas conllevan un gran riesgo para la salud y el medio ambiente. Al recoger/eliminar las pilas usadas por separado se reducen los riesgos para la salud y el medio ambiente, y con su reciclaje se recuperan valiosas materias primas.

#### ● Condiciones de la garantía

El periodo de garantía comienza en la fecha de compra del producto. Conserve el justificante de compra original. Este documento se requiere como prueba de la compra. Si dentro del plazo de tres años a partir de la fecha de compra de este aparato surge un defecto de material o de fabricación, repararemos o sustuiremos (según nuestra elección) el aparato de forma gratuita. Este servicio de garantía presupone la presentación dentro del plazo de tres años del aparato defectuoso y del justificante de compra (ticket de compra), junto con una breve descripción del fallo y el momento en el que se produjo. Si nuestra garantía cubre el defecto, recibirá de nuevo el aparato reparado o uno nuevo. La reparación o sustitución del aparato no implica la ampliación del plazo de garantía. El hecho de hacer uso de la garantía no implica la prolongación del periodo de validez de la misma. Esto se aplica también a las piezas sustituidas y reparadas. Los daños y defectos eventualmente existentes en el momento de la compra se deberán comunicar de inmediato tras desembalar el producto. Una vez finalizado el periodo de garantía, las reparaciones dejarán de ser gratuitas.

#### ● Cobertura de la garantía

El aparato ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste. Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal. La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada. La utilización correcta del producto supone el cumplimiento exacto de todas las indicaciones incluidas en el manual de instrucciones. Se deberá evitar necesariamente cualquier uso y manejo desaconsejado en el manual de instrucciones o del cual se haya advertido. El producto sólo está destinado para el empleo privado y en ningún caso para el uso comercial. En caso de manejo incorrecto o abusivo, aplicación de violencia y manipulación autorizada por nuestro servicio técnico local autorizado, se anulará la garantía. Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el ticket y el número de artículo como justificante de compra.
- El número de artículo se encuentra reflejado en la placa de características o en la portada del manual.
- Si se producen fallos de funcionamiento o si se dan otras carencias, póngase primero en contacto telefónico o por correo electrónico con el departamento de atención al cliente indicado más abajo.
- Puede enviar el producto defectuoso adjuntando el justificante de compra (ticket de caja) e indicando el tipo de defecto y el momento de su aparición, de forma gratuita a la dirección del servicio técnico indicada. ¡Antes del envío asegúrese de informar al departamento de atención al cliente!

#### ● Uso

El faro [7] posee tres intensidá luminose.

#### ● Accensione/Spegnimento

Il faro [7] possiede tre intensità luminose.

#### ● Inserimento delle batterie nel faro (fig. B)

Interruttore di ON/OFF	
premere una volta	Modalità power (40 Lux) per corse in ambienti bui
premere due volte	Modalità standard (20 Lux) per corse in aree illuminate
premere tre volte	Modalità eco (10 Lux) per corse in aree ben illuminate
premere quattro volte	per spegnere

#### ● Pulizia e cura

- Non immergere mai le luci in acqua. Non usare detergenti aggressivi o abrasivi. Le luci potrebbero subire danni.
- Pulire il prodotto solamente con un panno leggermente umido.

#### ● Smaltimento

l'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di uno smaltimento del prodotto usato.

Non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici ma, per motivi di tutela dell'ambiente, provvedere al suo corretto smaltimento. È possibile informarsi sui luoghi di raccolta e i loro orari di apertura presso l'amministrazione competente.

Le batterie difettose o usate devono essere riciclate ai sensi della Direttiva 2006/66/EC e relative modifiche. Consegnare l'apparecchio o le batterie/le ricaricabili nei punti di raccolta previsti.

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el ticket y el número de artículo como justificante de compra. El número de artículo se encuentra reflejado en la placa de características o en la portada del manual. Si se producen fallos de funcionamiento o si se dan otras carencias, póngase primero en contacto telefónico o por correo electrónico con el departamento de atención al cliente indicado más abajo. Puede enviar el producto defectuoso adjuntando el justificante de compra (ticket de caja) e indicando el tipo de defecto y el momento de su aparición, de forma gratuita a la dirección del servicio técnico indicada. ¡Antes del envío asegúrese de informar al departamento de atención al cliente!

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el ticket y el número de artículo como justificante de compra. El número de artículo se encuentra reflejado en la placa de características o en la portada del manual. Si se producen fallos de funcionamiento o si se dan otras carencias, póngase primero en contacto telefónico o por correo electrónico con el departamento de atención al cliente indicado más abajo. Puede enviar el producto defectuoso adjuntando el justificante de compra (ticket de caja) e indicando el tipo de defecto y el momento de su aparición, de forma gratuita a la dirección del servicio técnico indicada. ¡Antes del envío asegúrese de informar al departamento de atención al cliente!

En www.lidl-service.com puede descargarse este manual, videos del producto y software.

**ES**  
KLB GmbH  
Diekbree 8  
48157 Münster, Alemania  
Tel.: +49 2 51 132 37 57  
Correo electrónico: es@klb-service.eu  
www.klb-service.eu

**IAN 271496**

⚠ **Uno smaltimento scorretto delle batterie/dalle pile procura danni all'ambiente!**

La batterie/le pile non dovrebbero essere smaltite nei rifiuti domestici. Queste ultime possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggette a smaltimento come rifiuti tossici. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/pile esaurite presso un punto di raccolta comunale.

Uno smaltimento scorretto delle batterie provoca la perdita di molte risorse e le sostanze nocive contenute in esse possono rappresentare un pericolo per la salute e per l'ambiente. Tramite la raccolta differenziata di batterie esaurite è possibile evitare tali pericoli per ambiente e salute, e tramite il riciclaggio è possibile riutilizzare sostanze preziose.

#### ● Garanzia

Spettabile cliente, Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

#### ● Condizioni di garanzia

Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto. Se entro tre anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, il prodotto verrà riparato o sostituito gratuitamente, a nostra discrezione. La presente prestazione in garanzia presuppone che entro il termine di tre anni venga presentato l'apparecchio difettoso e il documento d'acquisto (scontrino), corredati da una descrizione del difetto e del momento in cui è comparso. Se il difetto rientra delle prestazioni della nostra garanzia, ovvete la possibilità di riparare l'apparecchio o riceverne uno nuovo. Con la riparazione o la

sostituzione del prodotto inizia un nuovo periodo di garanzia. Il periodo di garanzia non viene prolungato in caso di un intervento in garanzia. Ciò vale anche per i componenti sostituiti e riparati. I danni o i difetti eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono essere segnalati subito dopo l'apertura del prodotto. Dopo la scadenza della garanzia, le riparazioni effettuate sono a pagamento.

#### ● Condizioni di garanzia

L'apparecchio è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. La prestazione di garanzia vale per difetti di materiale e di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate come parti soggette a usura, né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati. Per utilizzare correttamente il prodotto, rispettare scrupolosamente le istruzioni d'uso. Evitare assolutamente destinazioni d'uso e azioni a cui nelle istruzioni per l'uso si fa esplicito riferimento o interventi che sono chiaramente sconsigliati. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. In caso di utilizzo scorretto, inappropriato o forzato e in caso di interventi sul prodotto non eseguiti da personale autorizzato dai nostri partner responsabili per l'assistenza, decade il diritto alla garanzia. Per garantire un rapido disbrigo delle vostre pratiche, seguire le nostre istruzioni:

- Per tutte le richieste si prega di conservare lo scontrino ed il codice dell'articolo (ad es. IAN) a prova dell'avvenuto acquisto.
- Il codice del prodotto può essere dedotto dalla targhetta o dal frontespizio delle presenti istruzioni.
- Se si dovessero presentare errori di funzionamento o altri difetti, contattare dapprima il reparto di assistenza di seguito riportato, telefonicamente o per e-mail.
- Successivamente potrete inviare gratuitamente il prodotto ritenuto difettoso, corredato dal documento di acquisto (scontrino) e dalla descrizione del difetto, specificando anche quando tale

difetto si è verificato, all'indirizzo del centro di assistenza indicato. Assicurarsi di contattare il centro assistenza prima della spedizione!

Su www.lidl-service.com troverete le presenti istruzioni e molti altri manuali, video sui prodotti e software da scaricare.

**IT**  
KLB GmbH  
Diekbree 8  
48157 Münster, Germania  
Tel.: +49 2 51 132 37 57  
E-Mail: it@klb-service.eu  
www.klb-service.eu

**IAN 271496**

**MT**  
KLB GmbH  
Diekbree 8  
48157 Münster, Germania  
Tel.: +49 2 51 132 37 57  
E-Mail: mt@klb-service.eu  
www.klb-service.eu

**IAN 271496**

Il prodotto è adatto solamente all'illuminazione della pista ciclabile mentre si è in bici. Il set di luci a LED per bicicletta è adatto ad essere utilizzato come unica illuminazione per tutti i tipi di bici. La distribuzione della luce può essere compromessa da altri componenti della bici o bagagli. Il prodotto è adatto all'utilizzo in spazi aperti. Un altro utilizzo a quello prima descritto o una modifica del prodotto non è lecito e può causare lesioni e/o danni al prodotto stesso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni dovuti ad un utilizzo non conforme. Il prodotto non è destinato all'uso professionale.

ES

- Interruptore ON/OFF luce posteriore
- Spia di controllo batteria luce posteriore
- Luce posteriore
- Vite di supporto luce posteriore
- Coperchio vano portabatterie

#### ● Contenuto della confezione

- 1 faro
- 1 luce posteriore
- 1 supporto faro
- 1 supporto luce posteriore
- 4 batterie AA
- 2 batterie AAA
- riduttore in gomma
- 1 manuale di istruzioni d'uso e di montaggio

#### ● Dati tecnici

**Faro**  
Tipo: XC-196A / L/Lux 40  
Potenza nominale: 1W  
Classe di protezione: IP44 secondo DIN EN 60529  
Batterie: 4 x 1,5V AA LR6

**Luce posteriore**  
Tipo: XC-117E / D/LED 4  
Potenza nominale: 0,2W  
Classe di protezione: IP44 secondo DIN EN 60529  
Batterie: 2 x 1,5V AAA LR03

**Nota:** utilizzare soltanto pile alcaline o batterie equivalenti da 1,2V.

#### ⚠ Avvertenze di sicurezza

- ⚠ **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER BAMBINI!** Non lasciare mai i bambini incuriositi con il materiale per imballaggio. Sussiste pericolo di soffocamento dovuto a piccole parti. Spesso i bambini non sono in grado di riconoscere i pericoli.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini. Questo prodotto non è un giocattolo!

IT/MT

